

No. 366

**WORLD HEALTH ORGANIZATION
and
KOREA**

**Agreement for health projects in the Republic of Korea.
Signed at Manila, on 19 September 1951**

Official texts: English and Korean.

Filed and recorded at the request of the World Health Organization on 12 November 1951.

**ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
et
CORÉE**

Accord relatif à des programmes sanitaires dans la République de Corée. Signé à Manille, le 19 septembre 1951

Textes officiels anglais et coréen.

Classé et inscrit au répertoire à la demande de l'Organisation mondiale de la santé le 12 novembre 1951.

(g) 其他協定된 費目 支拂 · 事務와 施設等의 擔當

2. 上述한 第一項所定의 費目을 支拂하는 代身에 政府는 政府와 機構間에 合意된 範圍內에서 現物을 支給하거나 又是 便宜를 提供할 수 있다

3. 必要한 境遇에는 政府는 機構와 協意下에 그때그때마다 決定되는 土地 · 設備 · 努力 및 財物等을 提供하여야 한다

第五條의 一

政府가 이미 어느 特定한 機關에 特權과 免除를 許與할 協商의 有無를 不拘하고 政府는 本協定 又は 追加協定에 定한 바를 履行케 하기 爲하여 機構에 對해서는 그의 職員 · 財産等에 對하여 協約規定에 依한 機構의 技術者 事務員 및 財産等에 慣例의 으로 附與된다 모든 免除 및 特權을 許與하여야 한다

第五條의 二

어느 特殊機關에 賦與할 免除 및 特權承認 協商이 考慮中인 境遇에는 政府는 恒例로 國際聯合에 對하여 許容되어 있는 特權과 免除 國際聯合의 財産 · 事務員과 技術者等에 對한 免除와 特權賦與 協商 內容과 같이 本協定과 追加協定 內容을 運轉함에 있어서도 本機構職員과 財産에 對한 免除와 特權은 同樣賦與하도록 하여야 한다

第六條

(a) 本協定 및 追加協定은 政府와 機構의 相互同意下에 改正할 수 있다

(b) 本協定은 雙方 어느 側에서든지 相對方에 對하여 書面通告를 함으로 解除될 수 있으며 如斯한 通告를 接受한 지 六十日만에 解除되는 것이다

本協定の 解除로 말미암아 이에 關한 如何한 追加協定도 亦是 同時에 解除된다 · 此外에 如何한 追加協定인 지라도 以上과 같은 通告에 依하여 個別的으로 亦是 解除된다

(c) 本協定或은 同追加協定等을 適用 又是 翻譯함에 있어서 差異가 有하여 雙方協意下에 解決이 안되는 境遇에는 이를 仲裁判決에 回附한다

이러한 境遇에는 雙方은 各各一名式 仲裁者를 指定하여야 한다 이 兩仲裁者間에서도 解決되지 않아 差異가 있을 때에는 이 두 仲裁者가 互選한 第三仲裁者에게 回附할 것이며 이 決定에 服從하고

第二條

機構과 政府는 世界保健機構總會에서 制定한 政策에 依하여 管理될 것 과 其 政策의 適當與否를 調査함에 同意하며 또 聯合國의 經濟社會會議의 決議 二二二(IX)의 A項 但書 一條에 規定된 經濟發展을 爲한 技術的 援助의 擴張計劃의 原理를 尊重하여 關心을 爲함에도 同意한다

第三條

本規定에 依據하여 制定된 追加協定의 事業을 計劃實施함에 있어 機構는 協定에 明記되어 있는 職員 所 要器具·物資 및 獎學金等을 準備하거나 또는 支拂하여야 한다 더 욱 詳細한 것은 다음과 如함

(a) 職員

機構는 俸給·國外旅行·手當金 및 保險料를 支拂한다

(b) 器具 및 物資

機構는 韓國向 또는 韓國으로부터의 資材·物資 및 器具를 運搬하며 또 이를 購入하는데 對하여 責任을 진다

(c) 其他費用

機構는 國外에서 生起는 其他 必要한 經費를 支拂하며 技術的 援助에 必要한 事項을 擔當한다

第四條

1 本協定에 依據하여 制定된 追加協定에 依하여 所定 事業을 計劃實施함에 있어서는 政府는 追加協定에 明記된 바 職員·器具·資材 및 設備等을 準備할 것이며 本協定에 依하여 機構가 供與하는 技術的 援助의 費用을 負擔한다·此 費用 支拂에 있어서 可能한 限 各該當國家의 貨幣를 支拂하거나 不然이면 左記 限度로 實施함

(a) 國際職員의 宿泊費

(b) 國際職員에 對한 旅費는 그 員이 職場으로부터 事務的 用務로서 그 國內旅行을 하는 期間의 日當手當金을 包含한 旅費

(c) 事務用 電話·電報·郵遞料 其他 通信에 關한 費用

(d) 그 國內에서 國際職員에 對한 醫療費 및 入院費等

(e) 適當한 事務所·事務用 消耗品·什器와 必要한 境遇에는 通譯官 및 翻譯官의 提供 및 秘書役割의 援助도 包含함

No. 366. KOREAN TEXT — TEXTE CORÉEN

大韓民國과 WHO와의協定書

韓國保健事業에關한韓國政府와世界保健機構間의協定書

世界保健機構(以下機構라고略稱함)는同機構가提供할技術的援助條項에關한協定인世界保健機構組織法第二條(d)頂과經濟發展을爲한技術的援助의擴張計劃에本機構가參與하는決定即一九五〇年五月二十五日世界保健機構總會에서決議된 W. H. A.三一—六決定事項등을實施하고자希望하는바이며大韓民國(以下政府라고略稱함)도韓國內의保健事業의發展을爲하여技術的援助를要求하고있음 政府와機構는各事業의目的·限界및兩者가負擔할責任·政府와機構가準備하여야할各自의職務等에關하여相互合意를일고저希望함으로相互間의義務를友好的協助精神下에履行하여야함을宣言하는바이며 따라서左記와如히協定한다

第一條

- (a) 機構는本協定에依據하여制定된追加協定事項과 그方法에依하여政府에技術的援助를供與한다
- (b) 機構는顧問格資格을가지고韓國을訪問하도록指定한專問家(以下職員이라指稱함)派遣에關하여는必히政府와協議한다 그職員은機構에對한責任을지고 또同機構의指導監督을받는다
- (c) 職員들은그들의事業을遂行함에있어서其事業의方法·技術·執行및이러한諸般事項運營의原理가되는原則等에關하여自己들과接觸할政府의技術者에게모든情報과公文을提供하도록努力할것이고 또政府는何時든지必要하다면이目的을爲하여專問家와聯絡할技術員을提供할것이다
- (d) 外國派遣의留學과研究를爲한補助金支出은同意協定한內容의하나이며如斬한補助金取扱事務는機構獎學生管理規定에依據한다
- (e) 技術的援助를供與함에關하여機構에서準備한技術者施設및物資等은其所有權이政府와機構間에合意된各條件下에政府로移轉되지않는限又是移轉될時까지는機構의財産으로남는다
- (f) 供與된技術的援助의一部分을機構는形便에依하여서는外國에서 그研究試驗및實驗등을進行할수도있다

No. 366. AGREEMENT¹ BETWEEN THE WORLD HEALTH ORGANIZATION AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA FOR HEALTH PROJECTS IN THE REPUBLIC OF KOREA. SIGNED AT MANILA, ON 19 SEPTEMBER 1951 ,

The World Health Organization (hereinafter referred to as “ the Organization ”) desiring to give effect to Article 2 (*d*) of the Constitution² concerning the provision of technical advisory assistance by the Organization and Resolution WHA.3.116 adopted by the World Health Assembly on 25 May 1950,³ concerning the participation of the Organization in an expanded Programme of Technical Assistance for Economic Development; and

The Government of the Republic of Korea (hereinafter referred to as “ the Government ”) having requested technical advisory assistance for the development of health projects in the Republic of Korea;

Being desirous of obtaining mutual agreement concerning the purpose and scope of each project and the responsibilities which shall be assumed and the services which shall be provided by the Government and the Organization;

Declaring that their mutual responsibilities shall be fulfilled in a spirit of friendly co-operation,

HAVE AGREED AS FOLLOWS :

Article I

(*a*) The Organization shall render technical advisory assistance to the Government on the matters and in the manner described in Supplementary Agreements made pursuant to this Agreement.

(*b*) The Organization shall consult with the Government in connexion with any experts (hereinafter referred to as “ the personnel ”) appointed to visit the country in an advisory capacity. The personnel shall be responsible to, and under the direction and supervision of, the Organization.

(*c*) The personnel shall, in the course of their work, make every effort to furnish information and instruction to any technical staff of the Government who may be associated with them in the methods, techniques and practices of that work and in the principles upon which these are based, and the Government shall,

¹ Came into force on 19 September 1951, by signature.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 14, p. 185.

³ *Official Records of the World Health Organization*, No. 28, p. 68.

[TRADUCTION — TRANSLATION]

N^o 366. ACCORD¹ ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE ET L'ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ RELATIF A DES PROGRAMMES SANITAIRES DANS LA RÉPUBLIQUE DE CORÉE. SIGNÉ A MANILLE, LE 19 SEPTEMBRE 1951

L'Organisation mondiale de la santé (ci-après dénommée « l'Organisation »), désirant donner effet à l'alinéa *d* de l'article 2 de sa Constitution², relatif à la fourniture par l'Organisation d'une assistance technique de caractère consultatif, et à la résolution WHA.3.116 adoptée par l'Assemblée mondiale de la santé le 25 mai 1950³, au sujet de la participation de l'Organisation à un programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique, d'une part; et

Le Gouvernement de la République de Corée (ci-après dénommé « le Gouvernement »), ayant demandé une assistance technique de caractère consultatif en vue de la réalisation de programmes sanitaires dans la République de Corée;

Désireux de parvenir à une entente mutuelle au sujet des objectifs et de la portée de chaque programme, des responsabilités à assumer et des services à fournir par le Gouvernement et l'Organisation, et

Déclarant vouloir s'acquitter de leurs responsabilités mutuelles dans un esprit de coopération amicale,

SONT CONVENUS DE CE QUI SUIT :

Article premier

a) L'Organisation fournira au Gouvernement une assistance technique de caractère consultatif dans les domaines et de la manière qui seront définis dans des accords complémentaires conclus en application du présent Accord.

b) L'Organisation consultera le Gouvernement en ce qui concerne la désignation des experts (ci-après dénommés « le personnel ») chargés de se rendre dans le pays à titre consultatif. Le personnel sera placé sous l'autorité et la direction de l'Organisation et il ne sera responsable que devant elle.

c) Dans l'exercice de leurs fonctions, les membres du personnel s'efforceront de mettre les techniciens du Gouvernement avec lesquels ils pourront avoir à collaborer, au courant des méthodes, des techniques et des pratiques appliquées dans leur travaux, ainsi que des principes sur lesquels ces méthodes, techniques

¹ Entré en vigueur le 19 septembre 1951, par signature.

² Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 14, p. 185.

³ *Actes officiels de l'Organisation mondiale de la santé*, n^o 28, p. 68.

whenever practicable, assign technical staff to associate with the personnel for this purpose.

(d) Grants for study and training abroad may be made available as part of an agreed project. Such grants shall be administered in accordance with the Organization's fellowship regulations.

(e) Any technical or other equipment or supplies provided by the Organization in connexion with any technical advisory assistance furnished by the Organization shall remain the property of the Organization unless and until title thereto is transferred in terms and conditions agreed between the Organization and the Government.

(f) As part of the technical advisory assistance furnished, the Organization may make arrangements for the carrying out of laboratory or other tests, experiments or research outside the country.

Article II

The Organization and the Government agree to be guided by and to observe as appropriate the policies established by the World Health Assembly and the observations on and guiding Principles of an Expanded Programme of Technical Assistance for Economic Development set forth in Annex I to Part A of Resolution 222 (IX) of the Economic and Social Council of the United Nations.¹

Article III

In the planning and execution of projects for which Supplementary Agreements are made pursuant to this Agreement the Organization shall provide and pay for the personnel, equipment, supplies and fellowships specified in each Supplementary Agreement; more particularly as follows :

(a) *Personnel :*

The Organization shall pay salaries, allowances and travel outside the country, and insurance of the personnel;

(b) *Equipment and supplies :*

The Organization shall be responsible for the purchase and carriage of materials, supplies and equipment to and from the country;

(c) *Other expenses :*

The Organization shall meet any other expenses outside the country and necessary in connexion with the provision of technical assistance.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 76, p. 132.

et pratiques sont fondées; à cet effet, le Gouvernement adjoindra des techniciens au personnel chaque fois que cela sera possible.

d) Des subventions pourront être accordées pour des études ou des stages de formation à l'étranger, dans le cadre d'un programme arrêté de commun accord. Ces subventions seront administrées conformément aux règles établies par l'Organisation pour ses bourses de perfectionnement.

e) L'Organisation demeurera propriétaire de tout le matériel technique ou autre et de tous les articles qu'elle aura fournis au titre de l'assistance technique de caractère consultatif, tant qu'elle n'en aura pas transféré la propriété aux conditions dont elle sera convenue avec le Gouvernement.

f) Dans le cadre de l'assistance technique de caractère consultatif fournie, l'Organisation pourra faire procéder à des expériences de laboratoire ou autres, à des essais et à des recherches en dehors du pays.

Article II

L'Organisation et le Gouvernement sont convenus de s'inspirer des directives formulées par l'Assemblée mondiale de la santé, ainsi que des observations et principes directeurs relatifs au programme élargi d'assistance technique en vue du développement économique qui sont énoncés à l'annexe I de la partie A de la résolution 222 (IX) du Conseil économique et social de l'Organisation des Nations Unies¹, et de s'y conformer comme il convient.

Article III

Pour l'élaboration et l'exécution des programmes prévus dans les accords complémentaires qui pourront être conclus en application du présent Accord, l'Organisation fournira à ses frais le personnel, le matériel, les approvisionnements et les bourses mentionnés dans chacun de ces accords, et plus particulièrement :

a) *Personnel* :

L'Organisation paiera les traitements, les indemnités, les frais de voyage à l'extérieur du pays et les primes d'assurance du personnel;

b) *Matériel et approvisionnements* :

L'Organisation prendra à sa charge l'achat du matériel, des approvisionnements de l'équipement, ainsi que leur transport à destination ou en provenance du pays;

c) *Autres dépenses* :

L'Organisation réglera toutes autres dépenses engagées en dehors du pays et nécessaires à la fourniture de l'assistance technique.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 76, p. 133.

Article IV

1. In the planning and execution of projects for which Supplementary Agreements are made pursuant to this Agreement the Government shall provide for the personnel, equipment, supplies and facilities, as specified in each Supplementary Agreement and assumes responsibility for such part of the costs of the technical assistance furnished by the Organization under this Agreement as can be paid for in local currency or otherwise to the following extent :

- (a) the lodging expenses of the international personnel;
- (b) the cost of travel, including a per diem allowance, for the international personnel while travelling on official business within the country away from their duty station;
- (c) the cost of official telephone, telegraph, postal and other means of communication;
- (d) cost of medical care and hospitalization for the international personnel in the country;
- (e) appropriate offices, expendable office material and furniture, interpreters' and translators' services as may be necessary, including secretarial assistance;
- (f) taxes or other duties or levies collected by the Government not covered by the privileges and immunities under Article V;
- (g) any other expenses, services or facilities mutually agreed on.

2. In lieu of making payment in accordance with paragraph (1) above, the Government may give supplies and services in kind, to the extent that may be agreed upon between the Government and the Organization.

3. In appropriate cases, the Government shall also provide such land, labour, equipment or property as may be required, to be determined as the need arises, in agreement with the Organization.

*Article V**

Notwithstanding that the Government may or may not have already ratified or acceded to the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies,¹ the Government shall accord to the Organization, its personnel,

* First alternative.

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 33, p. 261; Vol. 43, p. 342; Vol. 46, p. 355; Vol. 51, p. 330; Vol. 71, p. 316; Vol. 76, p. 274; Vol. 79, p. 326; Vol. 81, p. 332; Vol. 84, p. 412; Vol. 88, p. 446; Vol. 90, p. 323; Vol. 91, p. 376; Vol. 92, p. 400; Vol. 96, p. 322; Vol. 101, p. 288, and Vol. 102, p. 322.

Article IV

1. Pour l'élaboration et l'exécution des programmes prévus dans les accords complémentaires qui pourront être conclus en application du présent Accord, le Gouvernement assumera les frais relatifs au personnel, au matériel, aux approvisionnements et aux facilités mentionnés dans chacun de ces accords et il prendra à sa charge la fraction des dépenses relatives à l'assistance technique fournie par l'Organisation aux termes du présent Accord qui peut être acquittée en monnaie locale ou autrement, pour autant que ces dépenses portent sur :

- a) Le logement du personnel international;
- b) Les frais de voyage (y compris une indemnité journalière) des membres du personnel international lorsqu'ils se déplaceront en mission officielle à l'intérieur du pays, en dehors de leur poste;
- c) Les dépenses relatives aux communications téléphoniques, télégraphiques, postales et autres de caractère officiel;
- d) Les frais médicaux et d'hospitalisation du personnel international séjournant dans le pays;
- e) Les locaux administratifs nécessaires, le matériel et le mobilier de bureau fongibles, ainsi que les services d'interprètes et de traducteurs et les employés de bureau qui seront jugés utiles;
- f) Les impôts ou autres droits et taxes perçus par le Gouvernement auxquels ne s'appliquent pas les privilèges et immunités prévus à l'article V;
- g) Tous autres frais, services ou facilités dont il aura été convenu de commun accord.

2. Au lieu d'effectuer les paiements en espèces conformément au paragraphe 1 ci-dessus, le Gouvernement pourra fournir les services et les approvisionnements en nature, dans la mesure dont il sera convenu entre le Gouvernement et l'Organisation.

3. Le Gouvernement fournira également, s'il y a lieu, les terrains, la main-d'œuvre, le matériel ou les biens nécessaires qui seront déterminés au fur et à mesure des besoins, en accord avec l'Organisation.

*Article V**

Qu'il soit ou non devenu partie à la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées¹, par voie de ratification ou d'adhésion, le Gouvernement accordera à l'Organisation, à son personnel, à ses biens et à ses

* Première version.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 33, p. 261; vol. 43, p. 342; vol. 46, p. 355; vol. 51, p. 330; vol. 71, p. 317; vol. 76, p. 274; vol. 79, p. 326; vol. 81, p. 332; vol. 84, p. 412; vol. 88, p. 447; vol. 90, p. 323; vol. 91, p. 376; vol. 92, p. 400; vol. 96, p. 322; vol. 101, p. 288, et vol. 102, p. 322.

property and assets in connexion with the performance of this Agreement and any Supplementary Agreement hereto, all the privileges and immunities normally accorded to the Organization, its property, assets, officials and experts under the provisions of that Convention.

*Article VI***

Pending the ratification of the Convention on the Privileges and Immunities of the Specialized Agencies, the Government shall accord to the Organization, its personnel, property and assets in connexion with the performance of this Agreement and any Supplementary Agreement hereto, the privileges and immunities normally accorded to the United Nations, its property, assets, officials and experts under the provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations.¹

Article VII

(a) This Agreement and any Supplementary Agreement hereto may be modified by mutual consent of the Government and the Organization.

(b) This Agreement may be terminated by either party upon written notice to the other and shall terminate sixty days from the receipt of such notice. Termination of this Agreement shall constitute termination of any Supplementary Agreement hereto. Any such Supplementary Agreement may also be separately terminated on like notice.

(c) Any difference arising out of the interpretation or application of this Agreement or any Supplementary Agreement hereto which is not otherwise settled by the parties shall be referred to arbitration. In that case each party shall appoint one arbitrator. Any differences that these cannot settle between themselves shall be submitted to a third arbitrator appointed by them to decide without further recourse.

** Second alternative.

The second alternative on privileges and immunities applies only in cases where the Government has signed the Convention on Privileges and Immunities of the United Nations. As Korea has not yet signed this Convention, this alternative does not apply and is therefore deleted by mutual consent.

(Signed) Dr. H. Y. OH

(Signed) I. C. FANG

¹ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 1, pp. 15 and 263; Vol. 4, p. 461; Vol. 5, p. 413; Vol. 6, p. 433; Vol. 7, p. 353; Vol. 9, p. 398; Vol. 11, p. 406; Vol. 12, p. 416; Vol. 14, p. 490; Vol. 15, p. 442; Vol. 18, p. 382; Vol. 26, p. 396; Vol. 42, p. 354; Vol. 43, p. 335; Vol. 45, p. 318; Vol. 66, p. 346, and Vol. 70, p. 266.

avoirs, dans le cadre de l'application du présent Accord et de ses accords complémentaires, tous les privilèges et immunités normalement accordés à l'Organisation, à ses biens et avoirs, à ses fonctionnaires et à ses experts en vertu des dispositions de ladite Convention.

*Article VI***

En attendant qu'il ratifie la Convention sur les privilèges et immunités des institutions spécialisées, le Gouvernement accordera à l'Organisation, à son personnel, à ses biens et à ses avoirs, dans le cadre de l'application du présent Accord et de ses accords complémentaires, les privilèges et immunités normalement accordés à l'Organisation des Nations Unies, à ses biens et avoirs, à ses fonctionnaires et à ses experts en vertu des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies¹.

Article VII

a) Le présent Accord et tous les accords complémentaires y relatifs pourront être modifiés par voie d'entente mutuelle entre le Gouvernement et l'Organisation.

b) Le présent Accord pourra être dénoncé par chacune des parties moyennant une notification écrite adressée à l'autre partie, et il cessera de produire ses effets soixante jours après la réception de ladite notification. La dénonciation du présent Accord emportera dénonciation de tout accord complémentaire y relatif. Les accords complémentaires pourront être dénoncés séparément moyennant le même préavis.

c) Tout différend né de l'interprétation ou de l'application du présent Accord ou d'un accord complémentaire sera soumis à l'arbitrage si les parties ne le règlent pas autrement. Dans ce cas, chacune des deux parties désignera un arbitre. Tout différend non réglé par les arbitres ainsi désignés sera soumis à un troisième arbitre nommé par les premiers et dont la sentence sera définitive.

** Deuxième version.

La deuxième version de la disposition relative aux privilèges et immunités ne s'applique que si le Gouvernement intéressé est signataire de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. Étant donné que la Corée n'a pas encore signé ladite Convention, cette version n'est pas applicable dans le cas présent et les parties sont donc convenues de la supprimer.

(Signé) Dr H. Y. OH

(Signé) I. C. FANG

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1, p. 15 et 263; vol. 4, p. 461; vol. 5, p. 413; vol. 6, p. 433; vol. 7, p. 353; vol. 9, p. 398; vol. 11, p. 406; vol. 12, p. 416; vol. 14, p. 490; vol. 15, p. 442; vol. 18, p. 382; vol. 26, p. 396; vol. 42, p. 354; vol. 43, p. 335; vol. 45, p. 318; vol. 66, p. 346, et vol. 70, p. 267.

(d) This Agreement and any Supplementary Agreement hereto shall be transmitted by the Director-General of the Organization to the Secretary-General of the United Nations, for registration in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

IN WITNESS WHEREOF the Government and the Organization have signed this Agreement at Manila on 19 September 1951.

For the Government
of the Republic of Korea :
(Signed) H. Y. OH, M.D.
Minister of Public Health

For the World Health
Organization :
(Signed) I. C. FANG

d) Le présent Accord et tous accords complémentaires y relatifs seront transmis pour enregistrement au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies par le Directeur général de l'Organisation, conformément à l'Article 102 de la Charte des Nations Unies.

EN FOI DE QUOI le Gouvernement et l'Organisation ont signé le présent Accord à Manille, le 19 septembre 1951.

Pour le Gouvernement
de la République de Corée :
(Signé) H. Y. OH, docteur en médecine
Ministre de la santé publique

Pour l'Organisation mondiale
de la santé :
(Signé) I. C. FANG

